



环境署



联合国环境规划署

联合国粮食及农业组织

Distr. General
25 February 2011Chinese
Original: English

关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药
采用事先知情同意程序的鹿特丹公约

缔约方大会

第五次会议

2011年6月20-24日，日内瓦

临时议程*项目7

秘书处的工作方案及通过预算

财务报告和审查秘书处的员额配置情况

秘书处的说明

引言

1. 关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约缔约方大会在其关于 2009-2011 三年期资金和预算的第 RC-4/12 号决定中，除其他事项外：

(a) 核可该决定附件所载的为促进缔约方参加缔约方大会各次会议而从自愿特别信托基金（RV）调拨资金的程序，并请公约秘书处的执行秘书与里约各公约执行秘书就其在促进缔约方参加会议方面的经验进行咨询；

(b) 邀请缔约方大会主席和执行秘书致函尚未缴纳以往《公约》业务预算捐款的缔约方，向他们强调支付拖欠费用的重要性；

(c) 授权执行秘书与拖欠捐款达两年或两年以上的缔约方就支付时间表达成协议，以便使这些缔约方能够根据其财政状况在 6 年内清偿所有欠款，并按时缴纳今后的捐款，并请执行秘书向主席团和缔约方大会以后的会议汇报上述时间表的执行情况；

(d) 邀请缔约方注意每个日历年度的业务预算捐款应在当年 1 月 1 日之前缴纳，并促请有能力支付的缔约方及时足额缴纳其捐款，在此方面，请在所在年度 10 月 15 日之前向缔约方告知下一年的捐款数额。

* UNEP/FAO/RC/COP.5/1/Rev.1。

2. 为回应上述请求，并协助缔约方大会审议预算问题，本说明的附件一—附件三载列了一份财务报告和秘书处员额配置的情况审查。除非另外指出或上下文显而易见，否则本说明所述期限为 2009 年 1 月 1 日—2010 年 11 月 30 日。除非另有说明，所有数字均以美元计。

一、 一般问题

A. 2009 年和 2010 年联合国环境规划署和联合国粮食及农业组织为公约秘书处提供的《公约》运作方面的财政支助

3. 缔约方大会在第 RC-4/12 号决定第 5 段中，邀请联合国环境规划署（环境署）和联合国粮食及农业组织（粮农组织）的理事机构继续在 2009-2011 年期间为《公约》及其秘书处的运作提供财政支助及其他支助。

4. 在本说明所述期间，环境署通过其区域多边环境协定协调中心以法律、行政和技术支助的形式提供实物捐助。

5. 在该期间，粮农组织增加了其对秘书处的实物支助和现金支助。其中包括每年为工作人员提供的价值为 450,000 美元的实物捐助，具体而言，包括一个 D-1 职位（联合执行秘书）、一个 P-5 职位、一个 P-3 职位的 25% 和一个一般事务人员职位的 25%。进一步的实物捐助每年估计为 150,000 美元，包括粮农组织总部的行政和法律支助、办公场地和会议设施。此外，16 个粮农组织次区域和区域植物保护干事在技术援助活动中发挥了积极的作用，每年的捐助估计为 200,000 美元。粮农组织每年还提供 300,000 美元的现金捐助。

B. 里约各公约在促进缔约方参与方面的经验

6. 2010 年 4 月，向里约各公约（《生物多样性公约》、《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》和《联合国气候变化框架公约》）的秘书处寄发了一份信函，请它们提供有关在促进缔约方参加缔约方大会会议方面的经验资料。

7. 收到的回应介绍了由缔约方大会批准的、与第 RC-4/12 号决定通过并载于该决定附件中的程序相似的程序和政策。

C. 及时支付每年的分摊捐款和欠款

8. 2010 年，80% 的缔约方缴纳了捐款，总额接近分摊捐款的 92%。

9. 2010 年 5 月，向各缔约方寄出了一份提醒信，重申及时支付分摊捐款的重要性。尽管在本两年期中，欠款支付情况有所改善，但此前年份遗留欠款共计约 148,000 美元，与此前两年期的欠款 276,000 美元相比减少了近 54%。

10. 在 2010 年 8 月底，向欠款达两年或两年以上的并非最不发达国家和小岛屿发展中国家的缔约方寄出了一份信函，强调清偿未支付的分摊捐款的重要性。

11. 共有 29 个缔约方欠款达两年或两年以上，所欠款项总计 79,709 美元。应该指出，其中有 10 个缔约方（欠款总计 57,421 美元）既非最不发达国家，也非小岛屿发展中国家。鉴于回应秘书处该信函的缔约方很少，2011 年还将就此事项进行进一步的沟通。

12. 截至 2010 年 11 月 30 日，东道国仍未支付其 2009 年和 2010 年的大部分捐款。这对秘书处在此期间的活动造成了重大影响，随着三年期办法结束，这

一影响将变得更为至关重要。秘书处就未支付捐款的情况已定期寄出了提醒信，并寻求主席团的指导。进一步沟通已启动，并将继续。

D. 截至 2010 年 11 月 30 日已收捐款的情况

13. 有关根据分摊捐款比额作出的认捐和捐款的定期更新信息公布于《公约》网站 (www.pic.int)。有关截至 2010 年 11 月 30 日的普通信托基金分摊捐款情况的信息载于本说明附件二的表 1。2010 年未支付分摊捐款总计 162,537 美元，此前年份总计 148,841 美元。

14. 有关截至 2010 年 11 月 30 日的自愿特别信托基金捐款的信息载于本说明附件二的表 2。

15. 有关向两个信托基金作出的认捐和已收到的捐款的最新信息载于文件 UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/9。

二、 财务报告

A. 截至 2010 年 11 月 30 日的支出报告和帐目报表

16. 载于本说明附件三表 1 中的 2010 年支出报告以缔约方大会第四次会议核准的格式概述了资源及其使用情况。

17. 2010 年普通信托基金和自愿特别信托基金业务预算开支的临时报表载于本说明附件三的表 2 和表 3。

18. 总的来说，2010 年普通信托基金的支出估计总额为 370 万美元（不包括方案支助费用）。

19. 本两年期核准的用于支助技术方案的自愿特别信托基金支出估计约为 895,000 美元（不包括方案支助费用）。

20. 收入和支出财务报表以及 2005-2010 年普通信托基金和自愿特别信托基金的储备金和基金结余的变化载列于本说明的附件四，列出了 2005-2009 年的审计金额。其中也载列了于 2009 年 12 月 31 日结束的 2008-2009 两年期信托基金已查证账目的副本。

21. 这些临时报告并不妨碍将根据缔约方大会、其附属机构和公约秘书处的财务细则第 21 段编制的财务报表。¹

22. 两项信托基金支出的最新资料载列于文件 UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/9。

三、 秘书处员额配置情况

23. 本说明附件一载列了一份表格，表明了截至 2010 年 11 月 30 日秘书处的员额配置情况。

24. 在此期间，已完成了秘书处粮农组织部分的 1 个 P-5 级高级方案干事和 1 个 P-3 级方案干事的招聘进程。秘书处粮农组织部分的所有职位都已招聘。

25. 环境署已完成了 1 个 P-5 级高级科学顾问、1 个 P-3 级公共认识干事和新的 P-3 级方案干事的招聘进程。50% 法律助手和 25% 秘书的空缺职位的职能目前由临时工作人员担任。除此之外，秘书处所有职位都已招聘。

¹ 财务细则载列于第 RC-1/4 号决定的附件。

A. 缔约方大会的可能行动

26. 缔约方大会不妨：

- (a) 注意本说明提供的资料；
- (b) 审议在未付分摊捐款中有未清余额的缔约方可以采取的进一步行动；
- (c) 呼吁未捐款的缔约方根据《公约》规定的分摊比额尽快支付捐款；
- (d) 呼吁有能力捐款的缔约方向自愿特别信托基金捐款。

附件一

截至 2010 年 11 月 30 日的 2009-2011 三年期鹿特丹公约秘书处员额配置情况

工作人员职类和职等	已核准 2009-2011 年 员额配置	粮农组织 已招聘的员额	环境署 已招聘的员额	合计 已招聘的员额	备注
A. 专业人员职类					
D-1	0.50	0.25	0.25	0.50	注 1、2
P-5	2.00	1.00	1.00	2.00	注 1
P-4	2.50	1.00	1.50	2.50	注 2
P-3	7.00	3.00	4.00	7.00	注 1
P-2	2.00	1.00	1.00	2.00	
小计	14.00	6.25	7.75	14.00	
B. 一般事务人员职类	7.25	2.50	4.75	7.25	注 1, 3
合计(A + B)	21.25	8.75	12.50	21.25	

注 1.粮农组织包括粮农组织以实物捐助的一个 D-1 级职位的 25%、一个 P-5 级职位、一个 P-3 级职位和一个一般事务人员职位的 25%。

注 2.环境署包括由《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》共同供资的一个 D-1 级职位的 25%和一个由方案支助费用供资的行政干事的 50%。

注 3.环境署包括由方案支助费用供资的一个财务/预算助理的 50%、一个行政助理的 50%、一个数据库助理的 50%和一个出版物助理的 50%。

附件二

分摊捐款和自愿特别信托基金捐款的状况

表 1
截至 2010 年 11 月 30 日的分摊捐款状况

	成员国	以前各年度的未付捐款	2010 年分摊捐款	2010 年实收的以前各年度捐款	2010 年实收的 2010 年捐款	2010 年实收的 2011 年捐款	2010 年和以前各年度未付的捐款
1	阿尔巴尼亚	—	17	—	—	—	17
2	安提瓜和巴布达	—	17	—	—	—	17
3	阿根廷	8 502	8 736	—	—	—	17 238
4	亚美尼亚	—	209	—	209	—	—
5	澳大利亚	—	48 036	—	48 036	50 154	—
6	奥地利	—	23 843	—	23 843	—	—
7	比利时	—	29 623	—	29 606	—	17
8	伯利兹	—	209	—	209	—	—
9	贝宁	(30)	209	—	—	—	179
10	玻利维亚多民族国	695	209	695	209	—	—
11	波斯尼亚和黑塞哥维那	—	209	—	209	—	—
12	博茨瓦纳	—	376	—	376	—	—
13	巴西	65 080	23 548	65 080	—	—	23 548
14	保加利亚	—	538	—	538	—	—
15	布基纳法索	112	209	—	—	—	321
16	布隆迪	407	209	—	—	—	616
17	喀麦隆	1 152	209	—	—	—	1 361
18	加拿大	—	80 024	—	80 024	83 552	—
19	佛得角	605	209	—	—	—	814
20	乍得	1 043	209	—	—	—	1 252
21	智利	—	4 328	—	4 328	—	—
22	中国	—	71 691	—	71 691	—	—
23	哥伦比亚	2 056	2 817	2 056	2 817	—	—
24	刚果	605	209	—	—	—	814
25	库克群岛	641	209	—	—	—	850
26	哥斯达黎加	65	806	—	—	—	871
27	科特迪瓦	1 389	209	—	—	—	1 598

		以前各年度的 未付捐款	2010 年分攤 捐款	2010 年实 收的以前各 年度捐款	2010 年实收 的 2010 年 捐款	2010 年实 收的 2011 年捐款	2010 年和以 前各年度未付 的捐款
	成员国						
28	克罗地亚	—	1 344	—	1 344	1 403	—
29	古巴	2 604	1 452	—	—	—	4 056
30	塞浦路斯	—	1 183	—	1 183	—	—
31	捷克共和国	—	7 553	—	7 553	—	—
32	朝鲜民主主义人民 共和国	247	209	—	—	—	456
33	刚果民主共和国	941	209	—	—	—	1 150
34	丹麦	—	19 332	—	19 332	—	—
35	吉布提	1 015	209	—	—	—	1 224
36	多米尼克	203	209	—	—	—	412
37	多米尼加共和国	628	645	—	—	—	1 273
38	厄瓜多尔	—	564	—	564	—	—
39	萨尔瓦多	—	538	—	—	—	538
40	赤道几内亚	453	209	—	—	—	662
41	厄立特里亚	—	209	—	209	203	—
42	爱沙尼亚	30	430	—	430	—	30
43	埃塞俄比亚	(209)	209	—	—	218	—
44	欧洲联盟	—	52 268	—	52 268	—	—
45	芬兰	—	15 161	—	15 161	—	—
46	法国	—	169 376	—	169 376	—	—
47	加蓬	1 270	209	—	—	—	1 479
48	冈比亚	203	209	—	—	—	412
49	乔治亚	(209)	209	—	—	—	—
50	德国	—	230 556	—	230 556	—	—
51	加纳	203	209	203	—	—	209
52	希腊	—	16 021	—	—	—	16 021
53	危地马拉	—	134	—	—	—	134
54	几内亚	1 043	209	—	—	—	1 252
55	几内亚比绍	203	209	—	—	—	412
56	圭亚那	25	209	—	209	—	25
57	匈牙利	—	6 559	—	—	—	6 559
58	印度	11 792	12 096	11 772	12 061	—	55

		以前各年度的 未付捐款	2010 年分摊 捐款	2010 年实 收的以前各 年度捐款	2010 年实收 的 2010 年 捐款	2010 年实 收的 2011 年捐款	2010 年和以 前各年度未付 的捐款
	成员国						
59	伊朗伊斯兰共和国	9 285	4 839	—	—	—	14 124
60	爱尔兰	11 641	11 962	11 641	11 962	12 489	—
61	意大利	—	136 257	—	136 257	—	—
62	牙买加	—	269	—	—	—	269
63	日本	—	459 955	—	459 955	—	—
64	约旦	—	323	—	323	—	—
65	哈萨克斯坦	—	780	—	762	—	18
66	肯尼亚	—	269	—	269	—	—
67	科威特	13 614	4 892	—	—	—	18 506
68	吉尔吉斯斯坦	(209)	209	—	—	—	—
69	拉脱维亚	—	484	—	484	488	—
70	黎巴嫩	889	914	—	—	—	1 803
71	莱索托	—	209	—	41	—	168
72	利比里亚	605	427	—	—	—	1 032
73	阿拉伯利比亚民众国	17 276	1 667	8 293	—	—	10 650
74	列支敦斯登	—	209	—	209	—	—
75	立陶宛	(833)	833	—	—	870	—
76	卢森堡	—	2 285	—	2 285	—	—
77	马达加斯加	9	209	—	209	—	9
78	马拉维	119	209	—	—	—	328
79	马来西亚	—	5 107	—	5 107	5 333	—
80	马尔代夫	—	209	—	209	—	—
81	马里	1 043	209	1 043	209	—	—
82	马绍尔群岛	821	209	204	—	—	826
83	毛里塔尼亚	867	209	—	—	—	1 076
84	毛里求斯	—	296	—	296	309	—
85	墨西哥	—	60 670	—	—	—	60 670
86	蒙古	—	209	—	209	218	—
87	莫桑比克	—	87	—	—	—	87
88	纳米比亚	886	209	479	137	—	479
89	尼泊尔	523	209	—	—	—	732

		以前各年度的 未付捐款	2010 年分摊 捐款	2010 年实 收的以前各 年度捐款	2010 年实收 的 2010 年 捐款	2010 年实 收的 2011 年捐款	2010 年和以 前各年度未付 的捐款
	成员国						
90	荷兰	48 989	50 348	—	99 337	58 995	—
91	新西兰	—	6 881	—	6 881	7 185	—
92	尼加拉瓜	203	209	—	—	—	412
93	尼日尔	605	209	—	—	—	814
94	尼日利亚	—	1 290	—	1 000	—	290
95	挪威	—	21 021	—	21 021	—	—
96	阿曼	—	1 962	—	1 962	—	—
97	巴基斯坦	—	1 586	—	1 586	976	—
98	巴拿马	2 855	618	—	—	—	3 473
99	巴拉圭	203	209	203	—	—	209
100	秘鲁	7 068	2 097	—	—	—	9 165
101	菲律宾	2 040	2 097	2 040	590	—	1 507
102	波兰	10	13 467	—	13 467	—	10
103	葡萄牙	—	14 166	—	14 166	—	—
104	卡塔尔	—	2 285	—	2 285	—	—
105	大韩民国	—	58 412	—	58 412	—	—
106	摩尔多瓦共和国	—	209	—	209	—	—
107	罗马尼亚	—	1 882	—	—	—	1 882
108	卢旺达	203	209	—	—	—	412
109	萨摩亚	—	209	—	209	—	—
110	沙特阿拉伯	19 740	20 107	—	—	—	39 847
111	塞内加尔	1 043	209	—	—	—	1 252
112	塞尔维亚	83	511	83	511	—	—
113	新加坡	—	9 328	—	9 328	9 739	—
114	斯洛伐克	15	1 693	—	1 708	1 753	—
115	斯洛文尼亚	—	2 581	—	2 581	2 694	—
116	索马里	—	35	—	—	—	35
117	南非	—	7 795	—	7 795	—	—
118	西班牙	—	79 782	—	79 782	—	—
119	斯里兰卡	—	430	—	—	—	430

		以前各年度的 未付捐款	2010 年分摊 捐款	2010 年实 收的以前各 年度捐款	2010 年实收 的 2010 年 捐款	2010 年实 收的 2011 年捐款	2010 年和以 前各年度未付 的捐款
	成员国						
120	苏丹	1 107	269	—	—	—	1 376
121	苏里南	203	209	203	209	—	—
122	瑞典	—	28 789	—	—	—	28 789
123	瑞士	—	28 074	—	28 074	—	—
124	阿拉伯叙利亚共和国	5	430	—	435	456	—
125	泰国	—	5 000	—	5 000	5 220	—
126	前南斯拉夫马其顿共和国	—	17	—	—	—	17
127	多哥	1 043	209	—	—	—	1 252
128	汤加	—	105	—	—	—	105
129	特立尼达和多巴哥	—	444	—	444	—	—
130	乌干达	(209)	209	—	—	2 412	—
131	乌克兰	—	1 210	—	—	—	1 210
132	阿拉伯联合酋长国	7 920	8 118	—	—	—	16 038
133	大不列颠及北爱尔兰联合王国	—	178 542	—	178 542	—	—
134	坦桑尼亚联合共和国	(195)	209	—	—	—	14
135	乌拉圭	706	726	706	726	—	—
136	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	5 232	5 376	5 232	—	—	5 376
137	越南	—	645	—	645	674	—
138	也门	605	209	—	—	—	814
	小计	258 774	2 090 706	109 933	1 928 169	245 341	311 378
	东道国捐款 ¹						
	意大利	840 433	876 000	434 487	—	—	1 281 946
	瑞士	—	876 000	—	817 613	—	—
	小计	840 433	1 752 000	434 487	817 613	—	1 281 946
	共计	1 099 207	3 842 706	544 420	2 745 782	245 341	1 593 324

注 1. 每年每个东道国政府捐款 600 000 欧元，截至 2008 年 10 月 1 日，根据 1.46 的联合国汇率，东道国总捐款估计为 1,752,000 美元。实际支付以欧元为单位，以存款当天的汇率记录。

表 2
截至 2010 年 11 月 30 日的自愿特别信托基金的收入和捐款

	认捐	数额	备注
收入			
2005 年转结额		930 000	包括有待决定的、由瑞士指定用于各个项目的 580,000 美元
2005 年末未用款项		30 000	
2006 年转结额		242 065	第 RC-2/7 号决定
2006 年末未用款项		119 000	
	小计	1 321 065	
2007 年收到的捐款			
捷克共和国	8 000	7 980	用于特设联合工作组第二次会议
日本	600 000	400 000	用于石棉
荷兰	84 992	84 992	50%用于技术援助, 50%用于与会者旅费
挪威	16 722	16 722	与会者旅费
西班牙	32 153	32 153	技术援助
西班牙	25 000 欧元	36 443	在拉丁美洲的区域活动
瑞典	62 014	62 014	用于协同作用和其他会议的与会者旅费
美利坚合众国	150 000	150 000	技术援助
	小计	790 304	
2008 年收到的捐款			
欧洲共同体	64 000 欧元	94 675	用于资源工具包的赠款
芬兰	15 000 欧元	23 328	缔约方大会第四次会议的与会者旅费
德国	20 000 欧元	26 588	缔约方大会第四次会议的与会者旅费
荷兰	6 091 欧元	7 890	在缔约方大会第四次会议上接受
挪威	150 000 挪威克朗	28 743	缔约方大会第四次会议的与会者旅费
挪威	700 000 挪威克朗	99 573	技术援助
西班牙	50 000 欧元	64 683	拉丁美洲的技术援助
瑞典(KEMI)	200 000 瑞典克朗	30 257	缔约方大会第四次会议的与会者旅费
美利坚合众国	150 000	150 000	技术援助
	小计	525 737	

	认捐	数额	备注
2009 年收到的捐款			
欧洲共同体	80 000 欧元	105 820	用于缔约方大会第四次会议与会者旅费的赠款（首期）
欧洲共同体	20 000 欧元	31 038	用于缔约方大会第四次会议与会者旅费的赠款（终期）
欧洲共同体	120 000 欧元	177 515	技术援助（首期）
荷兰	170 000	169 990	技术援助
挪威	150 000 挪威克朗	22 624	发展中国家参与政府间会议
西班牙	50 000 欧元	70 225	技术援助
美利坚合众国	150 000	150 000	技术援助
	小计	727 212	
2010 年收到的捐款			
德国	50 000 欧元	68 027	支持《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》之间的协同增效
荷兰	85 000	84 990	技术援助
挪威	90 000 挪威克朗	14 925	发展中国家参与政府间会议
瑞典	33 330	33 330	区域中心的小额赠款方案（支持《巴塞尔公约》、《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》之间的协同增效用）
	小计	201 272	
	收入合计	3 565 590	

附件三

2009-2011 三年期业务方案预算的实施情况

表 1

2009-2011 三年期方案活动和业务方案预算

缔约方大会及其附属机构的准备工作和实施情况

(A. 确保缔约方大会及其附属机构有效履行职能)

任务规定:

《公约》第 19 条第 2(a)款、议事规则和缔约方大会事后各项决定规定的秘书处职能。

目标:

确保切实有效地筹备和举办缔约方大会及其附属机构会议并据其采取后续行动。

绩效指标:

1. 提供充分的会议设施和服务;
2. 在规定的最后期限内以联合国所有工作语文向缔约方提供会议文件;
3. 会议期间提供有效的后勤与实物支助;
4. 确保发展中国家和经济转型国家的代表充分参与会议 (视可用资金情况而定)。

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
1	缔约方大会第五次会议：编制和发出邀请；组织受助代表团的旅行；编制、翻译并出版所有会议文件；在会前和会议期间为主席提供支助；对与会者和观察员进行登记；提供后勤支助，包括会议室、口译和安保，等；在会议期间及各次会议之间为大会及其工作组提供支助。会期：五天。	成功地组织缔约方大会的会议；以联合国六种正式语文编制会议文件。	内部；资金用于大会工作人员的薪金/差旅（30,000美元）、翻译、后勤（625,000美元）以及受助代表参加缔约方大会第五次会议（500,000美元）。	缔约方大会第五次会议将于2011年6月20-24日在日内瓦举办。该会议将会是一场无纸化会议。	400 000	—	121 071	—		
2	化学品审查委员会第五、第六和第七次会议：做好后勤安排；编制并发出邀请；与主席团合作对候选化学品进行初步审查和确定优先次序，支持闭会期间工作组和起草小组；编制并出版所有相关文件；安排受	成功地组织委员会会议；酌情有效运作闭会期间工作组和起草小组。	内部；资金用于大会工作人员的差旅（52,500美元）、薪金/差旅、翻译、后勤（330,000美元）以及受助代表和化学品审查委员会第五和第六次会议代表参加会议（270,000美元）。	第五次会议于2009年3月23-27日在罗马召开，第六次会议于2010年3月15-19日在日内瓦召开。秘书处安排会议设施和工作人员，并与各种服务提供商联络。第七次会议将于2011年3月28日-4月1日在罗马召开。	435 000	—	475 093	19 375		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
	助专家的旅行、 对与会者和观察 员进行登记；在 会前和会议期间 为主席提供支 助；并安排化学 品审查委员会第 六次会议新成员 的提名/任命。会 期：第五次会议 （罗马）、第六 次会议（日内 瓦）和第七次会 议（罗马），每 次会议5天。									
3	主席团年会：每 次会议的场馆安 排、主席团成员 的旅行、后勤和 文件编制工作。 预期在2010年缔 约方大会第五次 会议之后马上额 外举行一次主席 团会议；并预期 在以下年度召开 额外主席团年 会：2009年一次 （日内瓦）、 2010年一次（日 内瓦）和2011年 两次（罗马和日	成功地组织主席 团的各次会议； 仅用英文编制会 议文件。	内部；资金用于工作人员的 差旅(20,000美元)、后 勤以及主席团的差旅 (50,000美元)。	主席团会议于2010年 9月7日在罗马召开。 会议报告可从 www.pic.int 获取。	35 000	—	14 594	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
	内瓦)。									
4	与《巴塞尔公约》和《斯德哥尔摩公约》一起共同组织和支 持缔约方大会特别会议（2010年2月）：组织受助 代表的旅行；制作、翻译和出版所有相关文件； 在会前和会议期间为主席提供支助；对与会者和 观察员进行登记；提供共用后勤支持，包括口 译和安保。	成功地组织缔约方大会的特别会议；以联合国六 种官方语文编制会议文件。	I内部：资金用于工作人员差旅(10,000美元)。外 部（通过专项信托基金供资）；翻译、后勤和受助 代表参与2010年2月的缔约方大会特别会议。	《巴塞尔公约》、《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公 约》缔约方大会的同期特别会议于2010年2月 22-24日在印度尼西亚的巴厘召开。秘书处安 排了受助代表的旅行，翻译和出版了会议文件， 对代表进行了登记，并就会议的所有后勤支持与 联合国内罗毕办事处会议服务联系。	10 000	—	—	—		
		小计			880 000	—	610 758	19 375	—	—

方案和跨部门支助 (B.外联活动和协助缔约方执行《公约》)

一、法律支助

任务规定:

《公约》第 19 条第 2(b)和 2(d)款中规定的秘书处职能。

目标:

- 1.以符合《公约》规定的方式，促进《鹿特丹公约》、其秘书处、缔约方大会及其附属机构的运作；
- 2.在执行《公约》过程中按要求为协助缔约方提供便利；
- 3.促进缔约方履行对《公约》的义务；
- 4.确保决定和行动与联合国条例保持一致。

绩效指标:

及时在《公约》执行过程中为各缔约方、秘书处、缔约方大会及其附属机构提供适当法律指导。

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基金	RO信托基金	RV信托基金	捐助方	可用资金
5	提供一般性建议 和法律政策建 议：回应各缔约 方有关《公约》 执行和遵守情况 的质询。	根据需要为缔约方 和秘书处提供有关 一般性法律和 （或）政策问题的 建议。	内部；资金用于工作人 员的差旅（11,500美 元）。	秘书处提供了口头和 书面的法律和政策建 议及援助，以回应各 缔约方和观察员、秘 书处工作人员、伙伴 和利益攸关方的口头 和书面询问，具体如 下：(1)法律和政策问 题，（一）《公约》 规定和议事规则， （二）多边环境协 定，（三）国际、公 共、私营和行政法	7 000	—	8 423	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基金	RO信托基金	RV信托基金	捐助方	可用资金
				律，（四）国际贸易问题，（五）管理联合国活动和运作的工具；(2)与以下相关的法律服务：（一）2010年2月缔约方大会特别会议（如认可），（二）2010年3月化学品审查委员会第六次会议，（三）相关法律专家组（如在制定法律和体制基础设施和化学品健全管理成本补偿措施方面与环境署化学品处的法律专家组合作），（四）工作队。						
6	为缔约方制定技术援助方案以保证为《公约》实施提供有效的法律依据：按要求促进国家能力（包括人员和基础设施）建设，以履行《公约》的法律义务；并为向缔约方提供信息和援助创建新的创新机制。	创建法律信息和援助工具以促进国家方案的执行。	内部；资金用于工作人员差旅（15,000美元）以及材料编写顾问（15,000美元）。	秘书处提供了有关法律和技术援助及能力建设方案的管理和制定的建议，以及其他技术援助活动法律部分的建议。秘书处还正在增订和制定法律指导材料和个案研究。	25 000	—	—	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基金	RO信托基金	RV信托基金	捐助方	可用资金
7P	制定法律和管理框架以支持工业化学品的健全管理，对多数缔约方实施的农用化学品管理方案予以补充。	缔约方能更好地从《公约》规定中受益；促进采取协同性的做法来开展其他协议项下与工业化学品有关各项活动，包括《斯德哥尔摩公约》、《巴塞尔公约》和《战略方针》。	内部：资金用于工作人员差旅（15,000美元）以及材料编写顾问（45,000美元）。	秘书处对一系列文件提供了法律投入，目前正在试点国家进行测试，还与关键合作伙伴开展合作，除其他事项外，这些活动与以下相关：（一）工业化学品路线图或战略；（二）帮助缔约方加强能力的战略规划，以提供进口反馈，并通过工业化学品最终管制行动；（三）区域会议；（四）有关发展中国家和经济转型国家提高工业化学品管理的试点研究，涉及编制有关工业化学品法律框架制定的个案研究，包括挑战分析和从具体国家编制法律文书中汲取的经验教训，从而为各缔约方提供实践指导；（五）世界卫生组织风险评估工具包，其中包括有关《公约》的一节。	55 000	—	52 115	—		
		小计			87 000	—	60 538	—	—	—

二、区域和国家提供技术援助

任务规定：

《公约》第 19 条第 2(b)款中规定的职能以及缔约方大会做出的关于区域和国家提供技术援助的决定中规定的职能。

目标：

保证回应缔约方的技术援助需要，以便他们能够从《公约》规定中充分受益。

绩效指标：

- 1.根据缔约方已经查明的需求，及时向其提供技术援助和建议；
- 2.加强缔约方对《公约》益处的了解以及遵守其条款的能力。

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
	A.资源工具包									
8P	资源工具包：必要时审查和更新现有文件，包括将现有文件翻译成联合国的所有官方语文；在向缔约方提供区域和国家技术援助以及其他情况下，印发文件并分到区域办事处和合作伙伴手中供其使用。	审查、更新和必要时翻译现有文件、工具和指南并进行分发（每年600套，RO普通信托基金项下400套，RV信托基金项下200套）。	内部；资金用于开发电子学习工具、翻译和复制（160,000美元）以及顾问（40,000美元）。	更新、扩展和修订资源工具包；修订和再版现有出版物。将文件翻译成联合国所有的六种官方语文。继续2008年启动的电子学习方案（光盘）的工作。已制定并出版了新材料（事先知情同意化学品、化学品快照、海关工具包），还制定了有关最终管制行动通知的指导。	100 000	45 000	60 000	8 400		
		小计			100 000	45 000	60 000	8 400	—	—

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
B.国家和次区域会议										
1.次区域培训和提高认识会议										
9P	次区域提高认识和培训会议：关注缔约方在履行《公约》规定的基本义务方面遇到的困难，会议将提供实务培训以满足《公约》的业务要求，包括对在国家决策过程中如何使用现有指导文件进行培训，会议为国家提供分享经验的机会（4个次区域会议，每个会议涉及5个国家，每次会议有25名与会者）。与《巴塞尔公约》和《斯德哥尔摩公约》合作。	为各国履行其在《鹿特丹公约》、《斯德哥尔摩公约》和《巴塞尔公约》项下的义务提供支助。	内部；资金用于研讨会/会议（240,000美元）。	在此期间，召开了六次次区域培训和提高认识会议：亚美尼亚一次、萨尔瓦多一次、加纳一次、南非两次以及越南一次。会议覆盖了所有非洲次区域、亚洲及太平洋区域、东欧区域以及拉丁美洲和加勒比区域。	—	180 000	—	337 090	总体来说，技术援助活动收到了来自欧洲共同体、荷兰、挪威、西班牙和美国的资金	690 269

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
2.国家和次区域规划会议										
10	协助缔约方确定国家行动计划和战略的要素以便实施《公约》，及视情况召开国家后续讨论会：安排6次国家会议，6次次区域会议（最多涉及3个国家，最多15名与会者）以及24次国家后续讨论会。与《巴塞尔公约》和《斯德哥尔摩公约》合作。*	提供技术和科学建议。	内部；资金用于研讨会/会议（642,000美元）。	六次国家行动计划制定会议在朝鲜民主主义人民共和国、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯达、南非、多哥和乌干达召开。此外，五次次区域国家行动计划会议在博茨瓦纳、智利、卢旺达、阿拉伯叙利亚共和国和乌克兰召开。总共有38个国家为实施《公约》制定了国家行动计划。	—	428 000	27 640	47 075		
3.主题会议										
(a)主题会议—具体问题										
11P	贸易相关问题：国家培训会议主要关注出口国及其出口义务（2次国家贸易会议）；及贸易合作伙伴会议涉及出口国和关键贸易合作伙伴（2次会议涉及4个贸易合作伙伴）。	使缔约方能够履行其与化学品出口有关的义务。	内部；资金用于研讨会/会议（240,000美元）。	《公约》下有关贸易相关问题的两次会议于2009年召开：一次欧洲共同体和选定贸易合作伙伴的会议，一次中国及其合作伙伴会议。	—	240 000	—	6 443		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
12P	提出关于严重有害农药制剂的监测方案：安排4次关于严重有害农药制剂监测进展会议，并制定4个关于严重有害杀虫剂制剂的方案。	缔约方监测农药的健康和环境影响。	内部；资金用于研讨会/会议（280,000美元）。	在贝宁、布基纳法索、科特迪瓦、埃塞俄比亚、加纳、马里、多哥和坦桑尼亚联合共和国实施了有关监测和报告农药中毒的试点方案。此外，在约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国举行了制定试点项目的初期讲习班。在此期间，收到了一份要求将一种严重有害农药制剂（含有百草枯的制剂）列入《公约》附件的提案，该提案将于2011年3月由化学品审查委员会审查。	—	210 000	—	—		
13P	资源调动：制定并实施一个方案以促进获得财务及其他资源，从而协助缔约方履行其在《公约》项下的义务（4次关于编制项目建议书的次区域会议）。与《巴塞尔公约》和《斯德哥尔摩公约》合作*。	支助各国履行其在所涉《公约》下的义务。	内部；资金用于研讨会/会议（200,000美元）。	举行了3次有关制定项目提案的培训会议，作为在《巴塞尔公约》、《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》间开展协调与合作的区域提高认识研讨会的一部分。这3次研讨会分别在南非的比勒陀利亚（2009年）、蒙得维的亚（2009年）和北京（2010年）举行。此	—	150 000	—	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
				外，与联合国训研所和三大《公约》合作开发了有关资源调动的培训工具。在2010年于布拉迪斯拉发和萨尔瓦多举行的2个区域研讨会上试用了这些材料。另一个研讨会定于2011年4月在塞内加尔举行。						
14P	最终监管措施通知的准备：帮助发展中国家缔约方建设有关准备和提交最终监管措施通知以供化学品审查委员会详细审查方面的能力（支持准备最终监管措施通知的3个次区域会议，每次涉及3个国家，每次有15名与会者）。	缔约方提交符合《公约》要求的最终监管措施的通知。	内部；资金用于研讨会/会议（150,000美元）。	关注有效参与持久性有机污染物审查委员会和化学品审查委员会工作的区域技术协同研讨会突出了该活动的组成部分。协同《斯德哥尔摩公约》举行了3个区域研讨会，以应对工作方案的重点领域14、20、21和22。此外，在其他会议上也提供了有关编制最终监管措施通知的培训，如提高认识研讨会和编制国家行动计划的会议。	—	100 000	—	—		
15	希望审查其在《公约》项下化学品列入情况的缔约方的方案：为希望审查其在《公约》项下化学品列入情况的缔约方制定援助方案，以使其	缔约方审查所列化学品。	内部；资金用于研讨会/会议（240,000美元）。	在亚洲举行了1次次区域会议。	—	160 000	—	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
	国家利益最大化（3 次会议，每次涉及10 个国家，每次有20 名与会者）。									
	(b) 与斯德哥尔摩公约秘书处共同实施									
16	公众认识会议：解决 公众认识的具体问 题：这些会议将重点 关注三大《公约》中 所包含的化学品相关 的健康和环境问题， 强调生命周期法并且 涉及广大受众，如： 公共和私营部门（4 次会议，每次会议涉 及5个国家）。与 《巴塞尔公约》和 《斯德哥尔摩公约》 合作*。	提高国家一级对 《公约》的认 识。	内部；资金用于 研讨会/会议 （160,000美 元）。	在此期间，分别在加 纳（2009年10月）、 南非（2009年10 月）、萨尔瓦多 （2010年3月）和越南 （2010年6月）举行了 4次次区域会议，另 一次会议定于2011年6月 在牙买加举行。	—	120 000	—	—		
17P	海关培训活动：为进 出口合作伙伴开展海 关培训活动：与绿色 海关倡议合作，支持 缔约方促进履行其在 《公约》下的义务 （4次会议，每次会 议涉及5个国家）。 与《巴塞尔公约》和 《斯德哥尔摩公约》 合作*。	培训海关官员。	内部；资金用于 研讨会/会议 （300,000美 元）。	秘书处与《巴塞尔公 约》和《斯德哥尔摩 公约》联合参与了 2009年在印度、肯尼 亚、蒙古、尼日利亚 和卡塔尔举行的绿色 海关倡议研讨会，以 及2010年在多米尼加 共和国、马拉维、马 尔代夫和越南举行的 研讨会。此外，秘书 处参与了2009年在布	—	225 000	10 107	15 783		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
				达佩斯和2010年在土库曼斯坦召开的区域会议（与环境署/臭氧行动合作举行），以及2009年在泰国和2010年在北京举行的多边环境协定区域执行网络。						
18P	制定并实施有关方案，加强缔约方获取和利用信息交换所机制的能力。（4次会议，每次会议涉及5个国家）与《巴塞尔公约》和《斯德哥尔摩公约》合作*。	提供化学品信息。	内部；资金用于研讨会/会议（160,000美元）。	协同2009年11月在亚美尼亚和2010年6月在泰国举行的次区域提高认识研讨会，召开了两次试点培训会议，以介绍和试验用于引入联合信息交换机制《鹿特丹公约》组成部分的在线响应模块的原型，并收集反馈意见。这两次会议均有来自各区域8个国家的代表参加。	—	120 000	—	—		
19	制定并实施技术援助包的一个要素，促进在区域和国家两级向缔约方提供法律和相关信息和项目：安排4次会议，每次会议涉及5个国家。	进一步提供法律援助。	内部；资金用于研讨会/会议（200,000美元）。	秘书处与巴塞尔公约和斯德哥尔摩公约秘书处联合启动了一个法律研讨会周期，首次研讨会于2010年12月在萨尔瓦多举行，随后举行了一个协同增效研讨会。此外，秘书处与环境署化学品处和环境署环境法律和公约司就在赞比亚（2010年7月）和乌	—	150 000	—	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
				拉圭（2010年12月） 举行的法律研讨会展 开了合作。						
4. 促进合作										
20	促进指定国家主管当局之间的合作：包括与来自于相关多边环境协定和其他协议的技术协调中心以及环境署和粮农组织合作，方法是继续在七个事先知情同意区域召开会议（关于指定国家主管当局的8次区域会议，每次会议有10个国家、25名与会者参加）。	为国家机构之间开展合作提供支助。	内部；资金用于研讨会/会议（400,000美元）。	关注有效参与持久性有机污染物审查委员会和化学品审查委员会工作的区域技术协同研讨会突出了该活动的组成部分。协同《斯德哥尔摩公约》举行了3个区域研讨会，以应对工作方案的重点领域14、20、21和22。	—	300 000	—	—		
21	关于指定国家主管当局和《斯德哥尔摩公约》协调中心的区域和次区域会议：安排四次关于指定国家主管当局和《斯德哥尔摩公约》协调中心的次区域会议（每次会议涉及10个国家和25名与会者）。与《巴塞尔公约》和《斯德哥尔摩公约》合作*。	在国家一级联合执行方面取得进展。	内部；资金用于研讨会/会议（260,000美元）。	关注有效参与持久性有机污染物审查委员会和化学品审查委员会工作的区域技术协同研讨会突出了该活动的组成部分。协同《斯德哥尔摩公约》举行了3个区域研讨会，以应对工作方案的重点领域14、20、21和22。	—	260 000	—	96 267	瑞典	33 330

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
22	与《国际化学品管理战略方针》、《斯德哥尔摩公约》、《巴塞尔公约》和《鹿特丹公约》联络点合作：安排10次会议，其中额外安排一天专门供与会者讨论《鹿特丹公约》的问题。	在与多边环境协定和其他组织开展合作方面取得进展。	内部；资金用于研讨会/会议（180,000美元）。	在此期间，分别在南非的比勒陀利亚、蒙得维的亚（2009年）和北京（2010年）举行了3次有关在《巴塞尔公约》和《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》间开展协调与合作的区域提高认识研讨会，战略方针秘书处也参与了研讨会。	—	144 000	—	1 306		
		小计			—	2 787 000	37 747	503 964	—	723 599
C. 就具体问题直接与个别国家合作										
23P	根据要求，就具体问题为协助缔约方制定方案：整合国家或区域一级正在开展的活动，包括对在国家决策过程中如何使用现有指导决定文件进行培训。	就具体问题提供支助。	内部；资金用于研讨会/会议（100,000美元）。	2010年在哥伦比亚举行了旨在就批准问题援助各缔约方的会议，下次会议定于2011年在文莱达鲁萨兰国举行。	—	70 000	—	—		
		小计			—	70 000	—	—	—	—

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
D. 工业化学品方面的工作										
24P	制定关于工业化学品的方案：建立或增强缔约方在国家一级管理工业化学品的能力，该方案应对国内可用于农用化学品管理的设施起到补充作用，并应包含实施方案所需的法律、行政和财务内容以及培训和其他能力建设举措，从而帮助各缔约方有效参与方案（6次会议，每次涉及6个国家、20名与会者）。	提高管理工业化学品的能力。	内部；资金用于研讨会/会议（420,000美元）。	在此期间，组织了以下研讨会：（一）《鹿特丹公约》、世界卫生组织、国际环境法中心和德国技术合作署联合举行了关于加强工业化学品风险评估和管理的提高认识研讨会（在阿比让、科特迪瓦和金斯敦举行）；（二）有关石棉和持久性有机污染物的国家专家会议：哈萨克斯坦和欧洲联盟的政策及做法（在阿斯塔纳举行）；（三）有关化学品安全、《鹿特丹公约》的政策以及俄罗斯联邦做法的国家专家会议（在莫斯科举行）；（四）有关工业化学品健全管理的机构间提高认识研讨会，尤其关注亚洲及太平洋区域的石棉问题（在曼谷举行）；以及（五）在《公约》下开展的旨在改善发展中国家和经济转型国家的工业	—	350 000	144 083	292 662	德国	34 012

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
				化学品管理的试点研究（2个试点项目正在博茨瓦纳和约旦进行）。						
		小计			—	350 000	144 083	292 662	—	34 012
E. 区域性提供技术援助的合作伙伴										
25	促进与粮农组织以及环境署区域办事处代表的年度会议：每年最多安排两次会议（环境署(5)，粮农组织(14)，包括9个次区域办事处）。	在提供技术援助方面进行合作和吸取经验教训。	内部；资金用于研讨会/会议（140,000美元）。	2009年2月与粮农组织和环境署区域办事处的官员在罗马举行了一次磋商会议。2010年9月于西班牙巴塞罗那举行了《巴塞尔公约》、《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》区域中心与粮农组织和环境署区域办事处的首次联合磋商。	—	140 000	—	—		
26	促进与区域专家组的年度会议：每年最多安排一次会议，预计有20名代表参加。	促进各缔约方在次区域内部和次区域之间进行合作。	内部；资金用于研讨会/会议（100,000美元）。	暂定于2011年底举行一次区域专家会议。制定了一个概念说明，提议将此会议作	—	100 000	—	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
				为与《巴塞尔公约》和《斯德哥尔摩公约》共同举行的联合活动，并设立一支专家组，以应对三大《公约》下的实施问题。						
27	协同拉丁美洲和加勒比、非洲、亚洲和东欧区域联络处一起与关键合作伙伴合作：协调区域和国家两级的技术援助和能力建设方案。目标是促进资源的最大化利用以使缔约方受益，并在国家一级制定一项管理化学品的协同增效办法。该方案将与环境署和《斯德哥尔摩公约》及《巴塞尔公约》一起实施，并将通过环境署区域办事处的化学品废物多国管理员予以协调。	提供区域和国家两级技术援助方面的协调。	外部；通过环境署供资。	正与环境署区域办事处化学品多国管理员协调，在所有区域提供技术援助和能力建设。2010年8月23日和24日在日内瓦举行了一次会议，讨论各区域的工作计划。	—	—	—	—		
28	参加亚太植物保护委员会（亚太植保委）第二十六届会议；促进与有关《公约》的工作进行整合；在2009年期间与区域专	促进将《公约》纳入亚太植保委员会的工作计划。参见上文24P下的内容。	内部；资金用于工作人员差旅（18,000美元）。	2009年8月，一位秘书处代表和来自亚太植保委成员国的选定国家主管当局举行了一次分组会议，讨论有关实施《公约》的相	18 000	—	—	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV信托基金	
					RO信托基金	RV信托基 金	RO信托 基金	RV信托 基金	捐助方	可用资金
	家参加一次会议。			关问题。						
		小计			18 000	240 000	—	—	—	—
F. 衡量进展情况										
29	继续制定用于衡量是否成功的长期指标。	制定量化指标。	内部；资金用于顾问以及顾问的差旅（20,000美元）。	秘书处继续开展有关制定长期指标及提高其绩效的工作。	—	20 000	—	—		
		小计			—	20 000	—	—	—	—

三、外联活动、出版物和公众认识

任务规定：

《公约》第 19 条第 2(b)款：促进缔约方执行《公约》以及缔约方大会随后的各项决定。

目标：

1. 针对广泛的最终用户，包括公众、指定国家主管部门和参与执行《公约》的利益攸关方，编制、保存和分发关于《鹿特丹公约》的综合信息。
2. 保存和分发关键技术准则、指南和培训资料以促进缔约方实施《公约》。

绩效指标：

1. 提高缔约方、媒体、非政府组织、捐助者和公众对《鹿特丹公约》关键目标和规定的认识和理解。
2. 利用提交给秘书处的关于秘书处出版物的反馈信息，对整体的用户满意度进行量化和定性。

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV 信托 基金	
					RO 信托基 金	RV 信托基 金	RO 信托 基金	RV 信 托基金	捐助方	可用资金
30	制定并执行传播战略：提高公众对《公约》、其各项活动和会议的认识；为秘书处主要会议制作新闻稿，发展媒体关系，监控媒体报道，增加在媒体上的曝光率。	将传播战略与秘书处和缔约方的工作结合起来；通过制作和分发相关外联活动资料（如海报、展品、传单、手册、照片档案和《鹿特丹公约》公告），提高目标受众对《公约》的认识。为媒体、媒体简报和新闻稿提供信息。	内部；资金用于设计顾问、翻译、印刷、制作和分发产品（45,000美元）。	制定了《公约》的协同增效战略并筹备安全地球运动；举办了人体负荷论坛，与会者包括副秘书长、高级政府官员以及媒体和体育界知名人士（巴厘和纽约）；举行了三次公共认识和外联战略研讨会（分别在捷克共和国、瑞士和联合王国举行）；举行了五次与秘书处有关的新闻发布会（日内瓦、巴厘、帕尔马、日内瓦和纽约，以及日内瓦和里约热内卢）；	30 000	—	—	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV 信托 基金	
					RO 信托基 金	RV 信托基 金	RO 信托 基金	RV 信 托基金	捐助方	可用资金
				2010年5月可持续发展委员会第十八届会议召开期间举行了协同增效艺术展览和招待会；制作和放映PAO FILM公司的电影（在纽约、日内瓦和休斯顿开展）；参与安全地球电影节（印度普纳）；在社交网站上开设页面，有2,500人关注，并设有相册（ www.facebook.com/safeplanet ）；编制并出版了协同增效出版物（《化学品一览》，Substantialis Corporis Mixti 展览目录）。						
31	翻印关键技术出版物：保留足够数量的出版物，以便在会议和其他活动中分发。	可以使用针对国家指定机构的电子和印刷关键技术出版物，如：《公约》的文本、《国家指定机构指南》、《公约》的法律指导、事先知情同意通告指南等。	内部；资金用于出版物的翻印和复制（120,000美元）。	在报告所述期间，共有五份文件被翻译成法文和西班牙文（事先知情同意通告，两份关税案例研究，关税文件包，电子学习光盘，以及最终监管措施通知指南）。英文版本也进行了更新。应要求，将印刷这些文件并分发给所有指定的国家机关和其他相关各方。	80 000	—	56 154	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV 信托 基金	
					RO 信托基 金	RV 信托基 金	RO 信托 基金	RV 信 托基金	捐助方	可用资金
32	编制新的出版物：确定新的出版物需求并进行编制，包括技术出版物和非技术出版物，用于支持资源工具包和传播战略。	提供至少三种语文（英文、法文和西班牙文）的新电子和印刷出版物。	内部；资金用于出版物的翻译和复制（120,000美元）。	在报告所述期间，共编制了三份新出版物（分别关于与海关当局的合作，最终监管措施通知指南以及事先知情同意化学品手册）。重新印刷了20多份现有文件和800多个资源包，以在会议、研讨会和其他活动上分发，并在《公约》网站上公布。	80 000	—	80 491	—		
		小计			190 000	—	136 645	—	—	—

知识和信息管理

(D. 《公约》规定的以及缔约方大会确定的其他秘书处职能)

管理和分发缔约方根据《公约》规定的义务提交的资料

任务规定:

缔约方大会的相关决定: 《公约》第 4、5、6、7、10、11、14、21 和 22 条

目标:

1. 为提交、审查和分发有关事先知情同意程序运作的信息制定并执行及时和有效的程序;
2. 确保缔约方和有关利益攸关方获得现成、可靠的符合《公约》规定的所有化学品信息。

绩效指标:

1. 用三种语文编写事先知情同意通告并每年出版两次;
2. 以六种语文起草决定指导文件并递送缔约方大会;
3. 缔约方可靠获取事先知情同意数据库中符合《公约》规定的化学品信息;
4. 加强通过《公约》网站获取关于《公约》实施方面的数据和信息。

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算 (非 工作人员费 用)	2009-2010 年总预算 (非工作人 员费用)	2009-2010年总支出 (截至2010年11月30 日)		RV 信托 基金	
					RO 信托基 金	RV 信托基 金	RO 信托 基金	RV 信 托基金	捐助方	可用资金
33	审查提交的信息并就下列事项与缔约方联系: 一) 指定国家主管部门和官方联络点的任命和变更; 二) 最终监管措施的通知; 三) 严重有害杀虫剂配方; 四) 进口国的反应。	及时准确地处理提交的信息, 以便支持事先知情同意程序和《公约》信息交换条款的实施。	内部	秘书处从85个缔约方处共收到939份针对列于附件三的化学品的进口答复。答复所含信息以及未能提供答复的资料, 均以英文、法文和西班牙文列于事先知情同意通告的附录四中并分发至各缔约方。2009年10月, 秘书处给74个未提供进口答复或提供临时进口答复的缔	—	—	—	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV 信托 基金	
					RO 信托基 金	RV 信托基 金	RO 信托 基金	RV 信 托基金	捐助方	可用资金
				约方的指定国家机关致函。秘书处注意到，缔约方递交的进口答复数量大幅增加，这主要归因于包括信函在内的诸多原因。截至2010年10月31日，共有12个缔约方未能提交列于附件三的化学品的进口答复。秘书处正与这些国家密切合作，以帮助其履行《公约》下的各项义务。在报告所述期间，秘书处并未收到缔约方根据第10条的规定提出的具体援助请求。						
34	事先知情同意数据库：以英文、法文和西班牙文输入数据并保存在事先知情同意数据库中；作为编写包括国家执行情况报告在内的各种报告的基础，保管与各国之间的信函，并在必要时进行保存和更新。	通过事先知情同意数据库获得满足缔约方要求的准确和最新信息，为其他利益攸关方提供有用信息。	内部；资金用于设计顾问（30,000美元）。	编制和分析报告，以筹备有关《公约》实施的资料，因为国别概况、化学品概况和若干与事先知情同意数据库有关的在线表格将呈交缔约方大会第五次会议。	20 000	—	—	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV 信托 基金	
					RO 信托基 金	RV 信托基 金	RO 信托 基金	RV 信 托基金	捐助方	可用资金
35	事先知情同意通告：以英文、法文和西班牙文制作，并每六个月在只读光盘上公布一次，在《公约》网站上发布并发送给所有缔约方。	及时地公布和分发事先知情同意通告，支持事先知情同意程序和《公约》的信息交换条款。	内部；资金用于印刷和翻译（90,000美元）。	维护指定国家机关的登记册，每六个月分发事先知情同意通告和指定国家机关的完整清单；核实官方联络点和指定国家机关的联络地址；审查并公布了38个缔约方提交的169份通知；向化学品审查委员会转交了15种化学品的46份最终监管措施通知。	60 000		49 155	—		
36	决定指导文件：翻译成联合国六种官方语文，印制并分发给所有指定国家主管部门并在《公约》网站上发布。	符合化学品审查委员会确定的时限/工作计划的透明且可靠的决定指导文件编制程序，并将决定指导文件草案提交给缔约方大会供其审议。	内部；资金用于印刷和翻译（15,000美元）。	化学品审查委员会编制了拉索、涕灭威和硫丹的决定指导文件草案。委员会批准了这些指导文件并通过了缔约方大会的一项建议，即应在第五次和第六次会议上将拉索、涕灭威和硫丹纳入《公约》附件三。决定指导文件草案载于文件 UNEP/FAO/RC/COP.5/13-15，已呈交缔约方大会，委员会正在最后确定甲基谷硫磷的决定指导文件草案。	10 000	—	5 000	—		
37	《鹿特丹公约》网站：维护并发展《公约》网站，分发会议文	持续改进符合缔约方要求的秘书处网站，为其他受众提供有用信息。	内部；资金用于顾问（45,000美元）和翻译（15,000美元）。	会议文件、出版物、指导材料、通知、方案和活动等会定期更新至《公约》网站。	40 000	—	—	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV 信托 基金	
					RO 信托基 金	RV 信托基 金	RO 信托 基金	RV 信 托基金	捐助方	可用资金
	件、官方参考资料、关于所有秘书处方案和活动的综合信息、更新过的技术数据，并访问以三种语文（英文、法文和西班牙文）编制的指导文件、出版物和事先知情同意数据库。									
38P	信息交换所机制：与《巴塞尔公约》和《斯德哥尔摩公约》合作建立一个信息交换所机制，以供在线访问那些有助于缔约方执行《公约》的信息和资源。	加强对电子信息和信息交换机制的利用。	内部；资金用于顾问（200,000 美元）。	设立联合信息交换机制下的《鹿特丹公约》组成部分，并将所有信息交流和交换机制活动整合至联合信息交换机制下，包括将所有设备、门户网站和其他信息管理工具整合至针对三大公约新的统一网站平台，并将现有网站上的内容转移至新的联合网络平台。这些均在报告所述期间完成。	—	150 000	—	80 352	德国	34 015
		小计			130 000	150 000	54 155	80 352	—	34 015

行政指导、管理和战略规划**(C. 与其他国际机构秘书处的协调)****(E. 秘书处核心费用)****任务规定:**

《公约》第 19 条规定的以及缔约方大会的决定。

目标:

1. 确保切实、有效、及时实施 2009-2010 年的工作方案。
2. 缔约方及其他各方增加对秘书处提供的物质和组织支助做出积极反馈的次数。
3. 确保提供足够的自愿特别信托基金资源以支助缔约方大会通过的技术援助方案以及缔约方大会会议合格与会者的差旅费。

绩效指标:

1. 建立各项程序并准备好资源，确保以符合成本效益的方式及时实施秘书处的工作方案；
2. 财政资源足以保证执行在缔约方大会第四次会议批准的工作方案；
3. 加强缔约方和鹿特丹公约秘书处调集所需财政资源的能力。

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV 信托 基金	
					RO 信托基 金	RV 信托基 金	RO 信托 基金	RV 信 托基金	捐助方	可用资金
39	对秘书处进行全面管理：监督缔约方大会工作方案和预算的执行情况，每个季度组织和召开秘书处会议、按需要进行工作人员交流和进行工作规划以及工作人员监督。	秘书处切实有效地实现其 2009-2010 年工作方案中列出的各项成果。	内部：资金用于工作人员差旅（105,000 美元）。	高级管理团队定期举行会议，讨论管理和政策问题。相关的部门负责人将监管和协调工作方案。还将定期举行工作人员会议，帮助工作人员了解活动和问题的最新进展。	143 200	—	40 219	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV 信托 基金	
					RO 信托基 金	RV 信托基 金	RO 信托 基金	RV 信 托基金	捐助方	可用资金
40	确保秘书处的财务和行政管理：监督和跟踪收入和开支预算，包括缔约方和捐助者的捐款；制定协议书和谅解备忘录；安排秘书处工作人员的差旅；信件归档；雇用新的工作人员。	秘书处切实有效地履行其财政和管理职能。	内部；资金用于工作人员差旅（27,000美元）以及数据库开发顾问（20,000美元）。	正在监测和跟踪预算、开支和收入。也审查了合同安排、差旅计划和人力资源活动。	35 000	—	16 921	—		
41	与合作伙伴包括其他多边环境协定和政府间组织的协调与合作：例如，斯德哥尔摩公约秘书处和巴塞尔公约秘书处根据需要在共同关注的问题上与世贸组织、绿色海关倡议、世界海关组织、《国际化学品管理战略方针》等开展协调与合作。	与伙伴机构建立有效的协作关系，以保证协调和互补发展，并就共同问题向缔约方提供技术援助。	内部；资金用于工作人员差旅（45,000美元）。	为促进与其他合作伙伴的合作和协调，秘书处参与了以下会议：2010年6月于瑞典召开的政府间谈判委员会第一次会议，以编制一份具有法律约束力的全球性汞问题文书；2010年1月于肯尼亚举行的绿化带运动咨询委员会会议；2010年3月于肯尼亚举行的有关第五份《全球环境展望》报告的多方利益攸关方会议；以及国际科学和高技术中心会议。	30 000	—	80 598	—		

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV 信托 基金	
					RO 信托基 金	RV 信托基 金	RO 信托 基金	RV 信 托基金	捐助方	可用资金
42	有关特设联合工作组的建议的后续行动：由缔约方大会第四次会议审议产生的具体活动以及核准特设联合工作组建议。	缔约方大会第四次会议关于《巴塞尔公约》、《鹿特丹公约》和《斯德哥尔摩公约》之间协调与合作的决定要求秘书处实施的行动。	内部	设立了协同增效监督团队，以支持协同增效决定的实施并筹备缔约方大会的同期特别会议。团队成员包括公约的执行秘书，环境署执行主任的一名代表以及粮农组织总干事的一名代表。此外，还设立了一个协调小组，成员包括三个秘书处的协调员以及环境署执行主任的一名代表，以支持同期会议的筹备工作。	—	—	—	—		
43	促进环境署和粮农组织关于化学品的相关活动：包括与联合国系统的一致性、《巴厘战略计划》等，在适当时参加相关机构的会议，如相关的多边环境协定的缔约方大会，环境署和粮农组织的理事会。	在环境署和粮农组织内，加强《公约》与化学品和杀虫剂相关活动之间的工作整合。	内部；资金用于工作人员差旅（45,000美元）。	秘书处参加了环境署理事会/全球部长级环境论坛于2010年2月在印度尼西亚巴厘举行的第十一届特别会议，理事会特别会议，以及在乌拉圭举行的全球环境基金大会。	30 000	—	19 353	—		
44	为自愿特别信托基金（RV）项下的活动筹集资金：包括技术援助活动、与会者参加缔约方大会的差旅。	增加两年期内计划方案的担保融资。	内部；资金用于工作人员差旅（50,000美元）和招待费（15,000美元）。	在报告所述期间开展了筹资活动。	45 000	—	13 803	—		
		小计			283 200	—	170 894	—	—	—

办公设备、用品和服务

E. 秘书处核心费用

活动编号	活动	预期成果	实施方法 内部/外部	活动状况/成果	2009-2010年 总预算（非 工作人员费 用）	2009-2010 年总预算 （非工作人 员费用）	2009-2010年总支出 （截至2010年11月30 日）		RV 信托 基金	
					RO 信托基 金	RV 信托基 金	RO 信托 基金	RV 信 托基金	捐助方	可用资金
45	采购消耗性设备、办公用品、墨粉和文具。	秘书处切实有效地实现其 2009-2011 年工作方案项下设想的各项成果。	内部；资金用于消耗性设备（72,000 美元）。	正在采购消耗性设备和办公用品。	48 000	—	24 034	—		
46	采购非消耗性办公设备，包括计算机软件 and 硬件、必要的许可证和家具。	秘书处切实有效地实现其 2009-2011 年工作方案项下设想的各项成果。	内部；资金用于非消耗性设备（143,000 美元）。	正在采购非消耗性设备，包括通过已签署的合同采购必要的许可证和家具。	108 000	—	80 730	—		
47	租借和维护设备，维护通信工具，以及租借环境署秘书处与粮农组织秘书处的专线并提供邮资和有关物品。	秘书处切实有效地实现其 2009-2011 年工作方案项下设想的各项成果。	内部；资金用于租金和维护费用（132,000 美元）。	签署了复印机、传真和其他办公设备及网络连接的合同，这些设备已投入使用。正在邮寄和分发文件。	88 000	—	136 557	—		
48	租用办公空间、电费和保洁费。	秘书处切实有效地实现其 2009-2011 年工作方案项下设想的各项成果。	内部；资金用于租金（124,000 美元）。	正在签署维护合同，包括电费和保洁费合同。	79 400	—	153 986	—		
		小计			323 400	—	395 307	—	—	—
		总计			2 011 600	3 662 000	1 670 128	904 753	—	791 626

表 2

截至 2010 年 11 月 30 日的 2009-2010 年普通信托基金的业务预算和支出

				RO	RO	RO	RO	RO
				2009年 预算	2009年 支出	2010年 预算	2010年 支出	RO 合计 2009-2010年 支出
10	项目人员构成部分							
1100	专业工作人员							
	1101	执行秘书	3	58 975	88 714	61 334	74 518	163 232
	1102	高级科学顾问P-5	12	208 899	7 500	217 255	74 748	82 248
	1103	方案干事P-4	12	180 400	207 666	187 616	214 619	422 285
	分类账	行政干事P-4 (由环境署分类账供资)	6	—	—	—	—	—
	1104	方案干事P-3	12	151 800	90 072	157 872	143 623	233 695
	1105	方案干事P-3	12	151 800	171 146	157 872	155 540	326 686
	1106	方案干事P-3	12	151 800	9 019	157 872	182 998	192 017
	1107	方案干事P-2	12	127 000	140 192	132 080	126 047	266 239
	1108	一般临时人员方案干事P-3	12	151 800	61 877	157 872	121 919	183 796
	1120	一般临时人员方案干事P-3		—	176 606	—	226 370	402 976
	1121	一般临时人员公众认识干事 L-3		—	66 419	—	—	66 419
	环境署	东欧多国化学品干事 P-4	4	—	—	—	—	—
	环境署	拉丁美洲及加勒比地区组多国化学品干事 (巴拿马) P-4	4	—	—	—	—	—
	环境署	非洲多国化学品干事 (内罗毕) P-4	4	—	—	—	—	—
	环境署	亚洲多国化学品干事 (曼谷) P-4	4	—	—	—	—	—
	1111	执行秘书D-1 (由粮农组织以实物形式资助)	4	—	—	—	—	—
	1112	高级方案干事P-5 (由粮农组织以实物形式资助)	1	—	—	—	—	—
	1113	方案干事P-4	1	184 824	184 824	192 217	192 217	377 041
	1114	方案干事P-3 (由粮农组织以实物形式资助)	1	—	—	—	—	—
	1116	方案干事P-3	1	150 216	150 216	156 225	156 225	306 441
	1117	方案干事P-3	1	150 216	75 216	156 225	156 225	231 441
	1118	方案干事P-2	1	127 956	127 956	133 074	123 171	251 127
	1199	专业工作人员合计		1 795 686	1 557 423	1 867 513	1 948 220	3 505 643
	1200	顾问						
	1202	秘书处核心费用-顾问费用		90 000	130 000	85 000	48 531	178 531
	1299	顾问合计		90 000	130 000	85 000	48 531	178 531
	1300	一般事务人员						
	1301	法律助理 G-5	6	51 250	—	53 300	—	—
	1302	信息助理 G-5	12	102 500	132 023	106 600	121 454	253 477
	1303	秘书 (G-5)	3	25 625	—	26 650	—	—
	1304	方案助理 G-5	12	102 500	123 065	106 600	115 532	238 597
	1306	一般临时人员行政办		—	109 595	—	100 720	210 315

		RO	RO	RO	RO	RO
		2009年 预算	2009年 支出	2010年 预算	2010年 支出	RO 合计 2009-2010年 支出
1307	事员 G-4 会议办事员(G-4)一般 临时人员	—	42 100	—	90 780	132 880
分类账	财务和预算助理（由 环境署分类账供资）	6	—	—	—	—
分类账	人力资源行政助理 （由环境署分类账供 资）	6	—	—	—	—
分类账	信息技术/数据库助理 （由环境署分类账供 资）	6	—	—	—	—
分类账	出版办事员（由环境 署分类账供资）	6	—	—	—	—
1311	秘书（由粮农组织以 实物形式资助）	3	—	—	—	—
1312	秘书	3	26 667	20 000	27 734	40 801
1313	秘书	12	106 668	99 127	110 935	210 062
1314	秘书	12	106 668	99 468	110 935	210 403
	一般事务人员小计		521 878	625 378	542 753	671 155
	会议服务					
1305	会议服务 缔约方大会	150 000	55 292	230 000	47 672	102 964
1315	会议服务 化学品审查委员会第 五届会议	65 000	65 000	—	—	65 000
1331	会议服务 化学品审查委员会第 六届会议	45 000	66 912	110 000	144 774	211 686
1334	会议服务化学品审查委员会 （翻译两份决定指导文件）	—	2 134	—	—	2 134
	会议服务小计	260 000	189 338	340 000	192 446	381 784
1399	一般事务人员合计	781 878	814 716	882 753	863 602	1 678 318
1600	公务出差					
1601	公务出差	155 000	140 962	150 000	130 547	271 509
1699	公务出差合计	155 000	140 962	150 000	130 547	271 509
1999	构成部分合计：项目人员	2 822 564	2 643 101	2 985 267	2 990 899	5 634 001
20	与商业公司的分包合同					
2311	秘书处核心费用专项 列支	20 000	15 551	20 000	20 000	35 551
2399	分包合同合计	20 000	15 551	20 000	20 000	35 551
2999	构成部分合计：分包合同	20 000	15 551	20 000	20 000	35 551
30	培训构成部分					
3300	会议：与会者差旅和 每日生活津贴					
3301	与会者的差旅费用 （主席团会议）	12 500	—	12 500	10 963	10 963
3302	化学品审查委员会专 家差旅费用	—	—	90 000	82 049	82 049
3304	与会者差旅费（遵守委员 会）	36 600	—	36 600	9 184	9 184

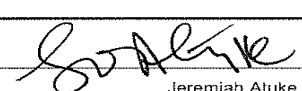

			RO	RO	RO	RO	RO
			2009年 预算	2009年 支出	2010年 预算	2010年 支出	RO 合计 2009-2010年 支出
	3313	化学品审查委员会专家差旅费用	90 000	90 000			90 000
	3399	会议：与会者差旅和每日生活津贴合计	139 100	90 000	139 100	102 196	192 196
3999	构成部分合计：培训		139 100	90 000	139 100	102 196	192 196
40	设备和房舍构成部分						
	4100	消耗性设备					
	4101	办公室自动化（软件）	12 000	—	12 000	3 034	3 034
	4111	办公室自动化（软件）	12 000	12 000	12 000	9 000	21 000
	4199	消耗性设备合计	24 000	12 000	24 000	12 034	24 034
	4200	非消耗性设备					
	4201	秘书处核心费用：计算机硬件和软件	27 000	18 778	27 000	21 952	40 730
	4211	秘书处核心费用：计算机硬件和软件	27 000	20 000	27 000	20 000	40 000
	4299	非消耗性设备合计	54 000	38 778	54 000	41 952	80 730
	4300	房舍					
	4301	办公室租金和房舍	39 700	98 077	39 700	55 909	153 986
	4399	房舍合计	39 700	98 077	39 700	55 909	153 986
4999	构成部分合计：设备和房舍		117 700	148 855	117 700	109 895	258 750
50	杂项构成部分						
	5200	汇报工作费用					
	5201	秘书处其他职能（决定指导文件印制）	5 000	5 000	5 000	—	5 000
	5211	执行《公约》过程中的外联活动（资源工具包）	40 000	30 000	40 000	30 000	60 000
	5212	秘书处其他职能（事先知情同意通告的翻译和印制）	30 000	18 000	30 000	31 155	49 155
	5214	其他印制（翻印和新出版物）	85 000	56 491	85 000	80 154	136 645
	5299	汇报工作费用合计	160 000	109 491	160 000	141 309	250 800
	5300	杂项费用					
	5301	秘书处核心费用：通讯、邮资等	12 000	51 492	12 000	30 514	82 006
	5311	秘书处核心费用：通讯、邮资等	12 000	10 000	12 000	9 000	19 000
	5399	杂项费用合计	24 000	61 492	24 000	39 514	101 006
	5400	招待和娱乐费用					
	5401	技术会议招待费用	5 000	—	5 000	—	—
	5499	招待和娱乐费用合计	5 000	—	5 000	—	—
5999	构成部分合计：杂项		189 000	170 983	189 000	180 823	351 806
99	直接成本合计		3 288 364	3 068 621	3 451 067	3 403 814	6 472 304
	方案支助费用 (13%)		427 487	398 904	448 639	442 496	841 400
	业务预算合计		3 715 851	3 467 525	3 899 705	3 846 310	7 313 704

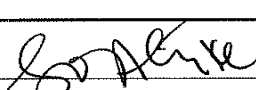

表 3

截至 2010 年 11 月 30 日的 2009-2010 年特别信托基金的业务预算和支出

			RV	RV	RV	RV	RV
			2009年	2009年	2010年	2010年	RV
			预算	支出	预算	支出	合计
							2009-2010
							年
							支出
10	项目人员构成部分						
	1200	顾问					
	1202	秘书处核心费用-顾问费用	10 000	—	10 000	8 400	8 400
	1212	执行《公约》过程中的外联活动（网站开发）	100 000	47 802	50 000	32 550	80 352
	1215	对衡量工作是否成功的指标制定工作的技术援助	20 000	—	—	—	—
	1299	顾问合计	130 000	47 802	60 000	40 950	88 752
1999	构成部分合计：项目人员		130 000	47 802	60 000	40 950	88 752
30	培训构成部分						
	3300	会议：与会者差旅和每日生活津贴					
	3303	会议/研讨会	1 293 000	36 702	2 154 000	779 299	816 001
	3399	会议：与会者差旅和每日生活津贴合计	1 293 000	36 702	2 154 000	779 299	816 001
3999	构成部分合计：培训		1 293 000	36 702	2 154 000	779 299	816 001
50	杂项构成部分						
	5200	汇报工作费用					
	5213	技术援助资源工具包	10 000	—	15 000	—	—
	5299	杂项：汇报工作费用合计	10 000	—	15 000	—	—
5999	构成部分合计：杂项		10 000	—	15 000	—	—
99	直接成本合计		1 433 000	84 504	2 229 000	820 249	904 753
	方案支助费用 (13%)		186 290	10 986	289 770	106 632	117 618
	业务预算合计		1 619 290	95 490	2 518 770	926 881	1 022 371

结束于 2009 年 12 月 31 日的 2008-2009 两年期《鹿特丹公约》业务 预算的普通信托基金已查证账目

General Trust Fund for Operational Budget of the Rotterdam Convention	
I. Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the twenty four months period of the biennium 2008-2009 ended 31 December 2009	
Income	USD
Voluntary contributions	7,109,070
Interest income	127,391
Total Income	7,236,461
Expenditure	
Staff and other personnel costs	3,595,133
Contractual services	2,751,551
Travel	254,029
Operating expenses	198,386
Acquisitions	199,820
Programme support costs	909,735
Total Expenditure	7,908,654
Excess/(shortfall) of income over expenditure	(672,193)
Net excess/(shortfall) of income over expenditure	(672,193)
Transfers to reserves	3,190
Transfers to/from other funds	231,777
Reserves and fund balances, beginning of period	2,130,869
Reserves and fund balances, end of period	1,693,643
Operating reserves/Endowment Fund, beginning of period	936,534
Operating reserves/Endowment Fund, end of period	933,344
II. Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2009	
Assets	
Cash pool - US dollar	3,167,684
Voluntary contributions receivable	303,015
Other	26,480
Total assets	3,497,179
Liabilities	
Payments or contributions received in advance	307,703
Unliquidated obligations	308,047
Interfund balances	215,252
Other accounts payable	39,190
Total liabilities	870,192
Net assets/(liabilities)	2,626,987
Reserves and fund balances	
Operating Reserve	933,344
Cumulative surplus	1,693,643
Total reserves and fund balances	2,626,987
Total liabilities, reserve and fund balance	3,497,179
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  Jeremiah Atuke Chief ACCOUNTS SECTION BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON </div> <div style="text-align: center;">  United Nations Office at Nairobi ACCOUNTS SECTION Budget and Financial Management Service 22/06/2010 </div> </div>	
ROL	

General Trust Fund for the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals in International Trade	
i. <u>Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the twenty four months period of the biennium 2008-2009 ended 31 December 2009</u>	
Income	USD
Voluntary contributions	1,256,573
Interest income	73,465
Miscellaneous income	26,000
Total Income	1,356,038
Expenditure	
Contractual services	47,802
Operating expenses	601,335
Programme support costs	84,388
Total Expenditure	733,525
Excess/(shortfall) of income over expenditure	622,513
Net excess/(shortfall) of income over expenditure	622,513
Transfers to/from other funds	(231,777)
Reserves and fund balances, beginning of period	1,345,100
Reserves and fund balances, end of period	1,735,836
ii. <u>Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2009</u>	
Assets	
Cash pool - Euro	1,679,526
Cash pool - US dollar	362,087
Voluntary contributions receivable	4,184
Total assets	2,045,797
Liabilities	
Unliquidated obligations	50,292
Interfund balances	129,694
Other accounts payable	129,975
Total liabilities	309,961
Net assets/(liabilities)	1,735,836
Reserves and fund balances	
Cumulative surplus	1,735,836
Total reserves and fund balances	1,735,836
Total liabilities, reserve and fund balance	2,045,797
 Jeremiah Atuke Chief ACCOUNTS SECTION BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON	
 United Nations Office at Nairobi ACCOUNTS SECTION Budget and Financial Management Service 22/06/2010	
26/06/10 22/06/2010	
RVL	